綜合新聞

全僑迎春慶會 節目地點公佈

（雲訊）中華文化中心定於二月八日及九日舉辦之春節慶會已籌備就緒，日來在進行街道裝飾工作，各項慶祝活動之舉行地點及時間亦已決定，且已印備節目表萬多份，歡迎各界人士到華埠各酒樓，餐室，商號取閱。茲探悉各節目之舉行地點如下：

球類比賽、兒童遊藝會—士達孔拿社區中心。

遊藝會，武術表演—士達孔拿小學禮堂。

藝術作品展覽—昭倫公所。

象棋比賽—岡州會館。

橋牌比賽—片打女子青年會。

電影，幻燈片放映—黃氏宗親總會，漢升體育會。

歷史圖片 民間剪紙陳列，謎語（灯謎）—洪門民治黨，體育會。

粵劇，國樂演奏—振華聲藝術研究社，清韻音樂社。

花市—片打街東三百四十九號。

聯歡讌會—喜臨門酒家，二月九日下午六時半。

瑞獅遊行賀春—片打街東，由洪門體育會、柔功門國術會 漢升體育會，張氏健身會等團體聯合參加。

點城華僑各界迎春節

（點城訊）本埠文化社發動聯合亞省大學各中國學生舉開慶祝春節工作：慶祝活動包括乒乓球，排球「春節杯」友誼賽，瑞獅賀春 迎春慶會，遊藝歡歡會，新春晚會，中國專題講座「文革以來的教育制度」電影「萬紫千紅一中國五埠球類，黃河協奏曲，以上各項活動將分別在三月八日至十二日在亞省大學維多利亞禮堂，華埠及省府門前舉行，此次最可貴者乃亞省大學與華僑聯合舉辦春節活動，相信通過今次合作，對今凡華僑社會福利工作文化事業一定起着無限力量。

雲華埠獅子會 响應濟貧籌欵

（雲訊）雲市華埠獅子會，以捐助三百元響應「省報」舉辦之空襪包運動，以購買食物衣服，於聖誕期間送給貧困家庭之用，使彼等於此萬衆騰歡佳節期間，可得一溫飽澤及貧黎意義，至爲重大，華埠獅子會有見及此故特將歷年濟貧運款項二百元改捐「省報」。

宜僱西厨兩名

下午班一名，分班一名，須有些經驗。
電話 Karl, 433-6512

點問頓月園酒家新獻

（點問頓訊）本埠月園酒家、日前由香港聘請新潮派青年名厨師七大廚到埠主理厨政，一切菜肴風格採取新改良之方法配製，除菜式新穎 雅潔 多姿而悅目外，調味另具香甜，清鮮情調。尤其所製之飽點：如叉燒焗酥飽，雞尾飽，及波蘿飽等，精美可口云。

域埠洪門民治黨 選出吉五年職員

（域埠訊）本埠民治黨支部 於上月廿六日選出本年度新任職員，參加投票者甚爲踴躍，由林福稠唱票，梁煥忠，梁祐遐監票 紀錄廖廣勝，陳保源，魏華，雷滔，選出結果，主委周炯球，梁煥忠，書記雷滔，陳保源，外交，關祥生，鄧子才，財政魏華 黃福躍，監督梁祐遐，雷滔，庶務陳福。以上新任職員，均爲洪門中堅份子，熱心黨務。

又訊：該黨現定於二月九日下午一時，在黨部禮堂舉行新舊職員交代典禮，並備桑點餉衆。

雲埠洪門體育會通告

本埠洪門體育會應中華文化中心邀請於本月九日（星期日）上午十一時瑞獅遊行慶祝春節，屆時敬希各會員於該日上午十時返會，準備出發是荷。

雲埠洪門體育會啓

一九吉五年二月三日

旅館餐房宜朝西厨一名

須要經驗，工金從優，如意請到固蘭胡街一〇〇六號面議。

土庫廳三房厨房出租

樓上有一房合單身，如意者，晚六時後電話三貳四、六貳六〇洽商。

◉訃告

先考譚玉芹字泮和余公府君廣東台山縣荻海北山村人痛於一九七五年二月一日下午一時半在聖約瑟醫院逝世積壽享壽七十有四歲謹擇於式月七日（星期五）下午壹時假座十一街東三〇六號綱丕愼殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 甄氏

孤子 欽武 欽藝

孤女 銀翠 壻 馬龍賢

銀喬 壻 梁靈佐

銀珍 壻 周連

銀月銀女

外男孫馬立基梁亞烈

外女孫馬淑芬 輝多亞

暨親屬廿餘名 同泣告

治喪處：派亞街五三一號

佐治東街二二六號余風采堂

屋花春富

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel. 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，樣化。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

雲高華(卑詩)保險有限公司：Vancouver Holding (B.C.) Ltd.

專營保險業務，有四十餘年經驗，服務週到，歡迎僑胞賜顧。

房屋樓宇，大小生意，金銀珠寶，海航貨運，火燭偷盜，種種保險，

本公司爲便利僑胞購買或詢問保險事務，特委董事簡建業君，每逢星期六及星期日下午壹時至六時，在華區簡氏公司恭迎候駕，歡迎華僑電話預約時間。

專業代理人：簡建業。電話：732-7306, 683-1724
華區辦事處：103 E. Pender St., Vancouver, B. C.

印度大師教授瑜伽術

包括調身，調息，調心等功法，逢星期日下午四時上課，地址片打街一一六號佛教會

房屋出賣

位於5195 Killarney 街，二房一廳，三十三尺地，有後巷，交通方便，新地毡及爐頭洗衣機留下，開價四萬壹千五百元，禮拜六式時至四時開放，電話四三五、五七四四呂先生或Walter Agabob, H. A. Roberts 四三四、九一八四

菓舖連物業出賣

緬街式層高商業樓宇菓舖內有三睡房，另樓上有三睡房套房可收租，地區旺盛平價出賣，亦可以換屋。詳情電林伯笙 Alfred Lim, 437-3771 or 435-7411 Wall & Redekop Rlty Ltd.

住屋業主自賣

堅固實淨，位於東區，近學校，搭車買嘢樣樣方便。電話貳五五、五五七九

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依達
芳隣一元四毛五情痴一元三楊天成
怨女痴男一元二 玲玲三元楊天成
學府情潮一元四凱綸著 晨星三元
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著
點點星塵一元三毛五鬱沁著
失去陽光的人一元三毛五鬱沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
愉歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
鐵夢一元三蕾著癡心人三元三
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著離情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛船三元七瓊瑤
劍谷幽魂全三册四元大毛五倪匡

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華 每册三元六毛

復仇谷全四册五元孫玉鑫著
春雨濺紅花全二册三元大蕭逸著
柳木劍魂全二册二元七周矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金猿神劍全二册三元五曹若冰著
魔中俠全五册六元七曹若冰著
絕情十三郎全三册三元九曹若冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
腦腦虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
孤劍驚虹全三册四元二林彩雲著
珍珠令全六册八元二東方玉著
勝宇旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾叁元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林菲著
八荒飛龍記二元二 鐵布衫一元八

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊猫牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎殘館及家座選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

新華國貨公司

New Chin Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

新華國貨公司鳴謝

本公司於去年十二月十七日開張營業，荷蒙各商號與及親朋戚友贈送鮮花鏡畫，点綴增光，芬芳四溢，拜領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

新華國貨公司仝人鞠躬

中西餐館由業主出賣

本殘館生意好，架生齊，有大殘廳 能取酒牌，現業主因人力缺乏，迫將生意出賣，倘有人力欲想做餐館，勿失良機

Bill Yip, Cantre Dining, 10011-99 Ave., Fort St. John, B. C. V1J 1V2 Tel. 785-2812

承接裝置噴水機構

有關旅店，旅館，防火燭噴射機構之設計，與按揞工程，有意者請與

Bur-Mar Mechanical, Phone 937-5034, 636-6800 洽商。

欲買好汽車良機經紀

請來雲埠996 Kingsway, 電話873-4246好車兼價錢相宜，請來并提你的價，錢

現金收購舊郵票

㊀長期收購香港及台灣舊郵票連紙片剪下勿破爛，收大型票每百枚一元，小型票每百枚五角。

㊁廉售：世界新舊郵票套票，袋票。

函索目錄付回郵信封，正楷書寫即付通訊地址：H. C. L. P. O. Box 1037 Flushing, N. Y. 11352, U. S. A.

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

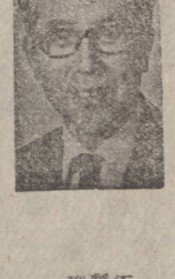
本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

楊志清 324-4218

鍾天龍 876-4575



伍澤濂 783-5743

鍾偉榮 325-7496

伍澤森 327-7842

雷廣庭 980-3098

最近接到新盤

▲四九零六號古壁街，兩睡房廳屋，土庫有三睡房廚房浴室，獨立門戶，新石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。

▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫另有兩睡房廁所等，該屋內外翻新，風景優美，平賣五萬餘。伍澤森

▲十三組新型楣文，第一街夾山孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部碩木地台，投資良機

△八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有三房一廳廚房水間，取價六萬餘元 鍾偉業

▲四四八西十九街，上下共三間水間，兩廳三房，土庫有兩房及水間，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元 鍾偉業

▲經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動暖氣熱水，闊大游戲室，屋蓋一年新，業主置有新屋，開價四萬二萬千元，價錢還有商量。問伍澤濂

▲東區石米墻新住宅，首次出賣，位東區威廉街，五大廳房，客廳走廊全鋪地氈，土庫另有一房一間所，開價四萬三千五百元，抵買到極。問伍澤濂

▲新建孖屋，每組三睡房，各自暖氣熱水電錶，自住一組，一組出租，最合經濟，取價八萬九千元。問伍澤濂

▲賺銀雜貨店連實業，每月生意達兩萬，利錢深，有飯廳房可住，做幾年便可退休，詳情請問伍澤濂

▲市郊小雜雜貨店，附近無競爭，寬闊舖面，門前有停車場，位於交通孔道，夏季每月生意二萬七千元，連實業只賣十萬。問伍澤濂

▲外賣中餐室，費用輕，利錢重，每月生意一萬餘，連送殘車三輛，開價十一萬。問伍澤濂

▲一庫兩睡房廳屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平賣四萬四千五百元，請參觀還價。

▲唐人埠上下冚孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線，煖爐，水喉浴室等，開價四萬九千五。

▲新屋地段一幅，在七百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋劃建造。

▲本汝比區四千六百號佐治街東，一連三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。

▲本汝比區靚屋，坐落于兩條六十尺闊地，開價八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機。

▲中型菓店數間，每天由三百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問

▲新上下層孖屋，每層一廳三睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。

▲樂意爲僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。

以上請問：楊志清：

三二四—四三一八

雷廣庭：

九八〇—三〇九八

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清